

한국인 입맛에 딱 맞는 중국어 회화 30 장면

从 韩 国 到 中 国



CA 126航班

初级汉语口语



金椿姬 编著
金椿姬 翻译



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

교재의 특징

한국인의 중국어 학습에 초점

가장 전형적인 실용 회화 구문 수록

현재 중국에서 사용중인 신선한 어휘 수록

커뮤니케이션 기능이 강화된 상호교환식의 연습 구성

本书配有录音磁带 / CD

中文编辑：于 晶

韩文编辑：金海月

封面设计：张 静

插图绘画：朴贞河

ISBN 7-5619-1247-1



9 787561 912478 >

定价：68.00元

(含听力文本及练习答案)

한국인 입맛에 딱 맞는 중국어 회화 30 장면

从韩国到中国



CA 126航班

初级汉语口语

金椿姬 编著

金椿姬 翻译



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京) 新登字157号

图书在版编目 (CIP) 数据

CA126航班: 初级汉语口语/金椿姬编著
—北京: 北京语言大学出版社, 2005 重印
ISBN 7-5619-1247-1

I. C...

II. 金...

III. 汉语—口语—对外汉语教学—教材

IV. H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第069217号

从 韩 国 到 中 国

书 名: **CA126航班: 初级汉语口语**
责任印制: 汪学发

出版发行:



社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码: 100083
网 址: <http://www.blcup.com>
电 话: 发行部 82303648/3591/3651
编辑部 82303647
读者服务部 82303653/3908
印 刷: 北京鑫丰华彩印有限公司
经 销: 全国新华书店

版 次: 2003年12月第1版 2005年10月第2次印刷
开 本: 787毫米x1092毫米 1/16 印张: 课本11.25 答案2.5
字 数: 250千字 印数: 3001—8000册
书 号: ISBN7-5619-1247-1/H·03073
定 价: 68.00元 (含听力文本及练习答案)

凡有印装质量问题, 本社负责调换, 电话: 82303590

前言

这是一本针对韩国人学习汉语的特点编写的初级口语教材。我们在长期教授韩国人汉语的工作中，发现韩国学生与欧美学生学习汉语的问题是不同。与欧美学生相比，韩国人学习汉语占有很大的优势。如果能发挥好韩国学生的优势，我们的教学必将会收到事半功倍的效果。本教材正是基于这样一种考虑而编写的。

北京语言大学出版社是中国对外汉语教学专业出版社。我应北京语言大学出版社之约编写这本教材，希望能为中韩文化交流尽一份力。

最后，我想表达对朴贞河小姐的谢意。她的画儿，为本书增色不少。

金椿姬

2003年10月

于韩国延世大学



目录

● 汉语语音

① 你好!

- 1 问名字
- 2 一般疑问句

② 你是哪国人?

- 1 什么/哪/哪儿
- 2 形容词谓语句
- 3 副词状语: 很/不/也

③ 这是什么?

- 1 “是”字句
- 2 名词定语
- 3 “有”字句

④ 你家有几口人?

- 1 数量词
- 2 问年龄
- 3 呢(1)
- 4 正反疑问句
- 5 介词: 离、在

⑤ 现在几点了?

- 1 名词谓语句
- 2 语气词: 了
- 3 时间状语
- 4 动作的进行

⑥ 周末打算干什么?

- 1 打算/想
- 2 ……好吗?
- 3 时量补语
- 4 “怎么”+动词

1

4

12

23

32

43

55

7 你旅行了多长时间?	67
1 动词+“了”	
2 是……的	
3 动词(形容词)+“过”	
8 多少钱?	79
1 选择疑问句	
2 双宾语	
3 动词重叠	
4 “容易”+形容词(动词)	
9 对面是超市	91
1 有/是/在	
2 这儿/那儿	
3 语气词: 吧	
4 太/有一点儿	
10 怎么走?	103
1 能愿动词(1): 想/要/得	
2 请问, ……	
3 从……到……	
4 得/可以	
11 你有什么爱好?	116
1 能愿动词(2): 会/能/愿意	
2 程度补语: 动词+“得”+(怎么样)	

12 这工作怎么样?

128

- 1 结果补语: 动词+“好”
- 2 主谓谓语句
- 3 形容词作定语
- 4 可不是
- 5 ……是……, 可是……

13 午饭吃什么?

138

- 1 也/再/还/又
- 2 “地”+动词
- 3 总是/常常/经常/有时候/从来
- 4 “是不是”问句

14 她穿着什么衣服?

150

- 1 动词+“着”
- 2 要……了
- 3 怎么……呢?
- 4 呢(2)

15 你哪儿不舒服?

164

- 1 觉得
- 2 怎么
- 3 动词+“开”
- 4 让/请
- 5 动词+“的”+“是”……

汉语语音 중국어 발음

拼音与声调 병음과성조

A.

韵母、声母和声调

운모 성모와 성조

	운모 韵母	성모 声母	성조 声调
단운모 单韵母	a o e i u ü er	b p m f d t n l g k h j q x z c s zh ch sh r	ā á ǎ à ī í ǐ ì ū ú ǔ ù ǖ ǘ ǚ ǜ
복운모 复韵母	ai ei ao ou ia ie iao iou(-iu) ua uo uai uei(-ui) üe		
비운모 鼻韵母	an en ang eng ong ian in iang ing iong uan uen(-un) uang ueng üan ün		

B.

拼写规则

음절의 쓰기 규칙

- ① i 행의 운모 앞에 성모가 없으면 yi, ya, ye, yao, you, yan, yin, yang, ying, yong 으로 쓴다.
- ② u 행의 운모 앞에 성모가 없으면 wu, wa, wo, wai, wei, wan, wen, wang, weng 으로 쓴다.
- ③ ü 행의 운모 앞에 성모가 없으면 yu, yue, yuan, yun 으로 쓰며 ü 위의 두 점은 생략한다. 또한 ü 행의 운모가 j, q, x 와 결합될 때 ju, qu, xu와 같이 ü 의 위에 있는

두 점을 생략한다. 그러나 성모 n, l 과 결합될 때는 그대로 nǚ, lǚ 로 쓴다.

④ iou, uei, uen 의 앞에 성모가 참가될 때는 iu, ui, un 으로 쓴다. 예를 들면 qiu, hui, cun 등으로 표기한다.

⑤ er 운모는 운미로 쓰일 때는 r 로 쓴다. 예를 들면 花儿 은 huar 로 쓴다.

C.

音节与四声

음절과 네 가지 성조 

yī (一 일) shān (山 산) chē (车 차) fēng (风 바람) tiān (天 하늘)
dí (笛 피리) hé (河 강) chá (茶 차) hú (湖 호수) rén (人 사람)
mǎ (马 말) mǐ (米 쌀) yǔ (雨 비) hǎi (海 바다) shuǐ (水 물)
bà (爸 아빠) dì (地 땅) rè (热 덥다) fàn (饭 밥) yuè (月 달)

D.

朗读下面的数字

다음 숫자를 읽어봅시다. 

1 yī 2 èr 3 sān 4 sì 5 wǔ
6 liù 7 qī 8 bā 9 jiǔ 10 shí

E.

变调

성조의 변화 

3성의 변화	“一yī” 의 성조 변화
① ㄴ + ㄴ 读作 ㄴ + ㄴ 你好 nǐ hǎo → ní hǎo 很好 hěn hǎo → hén hǎo	① “一”의 본래 성조는 1성이다. shíyī (十一) dì-yī (第一)
② ㄴ + ㄴ 读作 ㄴ + ㄴ Běijīng shǒudū Měiguó lǚxíng kǎoshì qīngwèn	② “一”는 1,2,3 성앞에서는 4성 yì 으로 읽는다. 一天 yī tiān → yì tiān 一年 yī nián → yì nián 一点儿 yīdiǎnr → yìdiǎnr
“不bù”의 성조 변화 “不”는 4성 앞에서 2성 bú 으로 읽는다. 不是 bù shì → bú shì 不对 bù duì → bú duì	③ “一”는 4성앞에서는 2성 yí 으로 읽는다. 一半 yībàn → yíbàn 一定 yídìng → yídìng 一次 yī cì → yí cì

F.

轻声

경성 

- +°	/ +°	√ +°	、 +°
māma tāmen	péngyou xuésheng	xǐhuan běnzi	xièxie dàifu

G.

儿化

“儿” 화 

果汁儿 주스 guǒzhīr 唱歌儿 노래를 부르다 chànggē
小孩儿 아이 xiǎoháir 一点儿 약간 yìdiǎnr
一下儿 한번 yíxiàr 一会儿 잠시 yíhuìr

日常用语

일상용어 

Jiǎ: Nǐ hǎo!

甲: 你好!
안녕하세요.

Jiǎ: Xièxie.

甲: 谢谢。
고맙습니다.

Jiǎ: Duì bu qǐ.

甲: 对不起。
죄송합니다.

Jiǎ: Zàijiàn!

甲: 再见!
안녕히 계십시오.

Yǐ: Nǐ hǎo!

乙: 你好!
안녕하세요.

Yǐ: Bú xiè.

乙: 不谢。
아니에요.

Yǐ: Méi guānxi.

乙: 没关系。
괜찮습니다.

Yǐ: Zàijiàn!

乙: 再见!
안녕히 가십시오.

现代汉语词典使用方法 중국어 사전 사용 방법

2가지 중국어 사전 사용 방법을 소개하겠습니다.

① 발음으로 찾는 법

중국어사전은 A,B,C,D,E,F,G,H,J,K,L,M,N,O,P,Q,R,S,T,U,W,X,Y,Z, 운모는 A,O,E,I,U, 순으로 배열되어 있습니다. 발음과 성조 순서로 찾습니다. 예를 들어, 韩(hán) 을 찾는다면 h→a→'→n→hán 韩;

② 부수로 찾는 법

발음을 모를 때, 부수로 찾습니다. 사전 앞에 부수표가 있습니다.

1

你好!

Nǐ Hǎo!



会话

1

Huìhuà 회화

听后跟读

녹음을 듣고 따라 해 보십시오. 



Jīn Shàn : Nǐ hǎo!

● 金善 : 你好!

Jīn Dàchéng : Nǐ hǎo!

● 金大成 : 你好!

Jīn Shàn : Nǐ jiào shénme míngzi?

● 金善 : 你叫什么名字?

Jīn Dàchéng : Wǒ jiào Jīn Dàchéng.

● 金大成 : 我叫金大成。

Jīn Shàn : Nǐ shì lǎoshī ma?

● 金善 : 你是老师吗?

Jīn Dàchéng : Bú shì, wǒ shì xuésheng.

● 金大成 : 不是,我是学生。

核心句 Héxīnjù 포인트

问名字

이름 묻기 

Nǐ jiào shénme míngzi?

● 你 叫 什 么 名 字?



Tā jiào shénme míngzi?

● 她 叫 什 么 名 字?



Tā jiào shénme míngzi?

● 他 叫 什 么 名 字?



Wǒ jiào Gāo Fēi.

● 我 叫 高 飞。

Wǒ bú jiào Wáng Fēi.

● 我 不 叫 王 飞。

Wǒ shì xuésheng.

● 我 是 学 生。

Wǒ bú shì lǎoshī.

● 我 不 是 老 师。

Tā bú jiào Wáng Yuè.

● 她 不 叫 王 月。

Tā jiào Wáng Měiyuè.

● 她 叫 王 美月。

Tā bú shì lǎoshī.

● 她 不 是 老 师。

Tā shì xuésheng.

● 她 是 学 生。

Tā bú jiào Gāo Fēi.

● 他 不 叫 高 飞。

Tā jiào Lǐ Míngguó.

● 他 叫 李 明国。

Tā shì Hánguórén.

● 他 是 韩 国 人。

Tā bú shì Rìběnrén.

● 他 不 是 日 本 人。

练习 Liànxí연습

A.

语音练习

어음연습 

“不bù”의 성조변화			
bùxíng 不行 안된다.	bù hǎo 不好 좋지 않다.	bùjiǔ 不久 머지않다.	bú duì 不对 틀리다.
bú shì 不是 아니다.	bú kàn 不看 보지 않다.	bú xiè 不谢 천만에요.	bú zài 不在...에 없다.

B.

介绍一下你自己和你同学的名字, 如:

보기와 같이 자기와 옆 사람들을 소개해 보십시오.

Bái Bīng : Wǒ jiào Bái Bīng.

● 白 冰 : 我 叫 白 冰。

Wáng Zhìwén: Tā jiào Bái Bīng, wǒ jiào Wáng Zhìwén.

● 王 志文 : 她 叫 白 冰 , 我 叫 王 志文。

Zhōu Jìng : Tā jiào Bái Bīng, tā jiào Wáng Zhìwén, wǒ jiào

● 周 静 : 她 叫 白 冰 , 他 叫 王 志文 , 我 叫

Zhōu Jìng.

周 静。

.....

C.

听后选择正确答案

녹음을 듣고 맞는 것에 ✓표를 하십시오. 

① 李明 Lǐ Míng 黎明 Lí Míng ☐

② 周小京 Zhōu Xiǎojīng 周小静 Zhōu Xiǎojìng ☐

③ 杨光 Yáng Guāng 梁光 Liáng Guāng ☐

④ 于美 Yú Měi 于梅 Yú Méi ☐

D.

班上的同学分别介绍一下自己的名字, 请把他们的名字用拼音记录下来

교실에서 친구들이 자기 이름을 소개하고 있습니다. 듣고 적어 보십시오.



会话 2 Huìhuà 회화

听后跟读

녹음을 듣고 따라 해 보십시오. 🎧



Wáng Píng : Hēi, Xiǎofēi, nǐ hǎo!

● 王 平 : 嘿, 小飞, 你好!

Gāo Fēi : yō, Wáng Píng, nǐ hǎo!

● 高 飞 : 哟, 王 平, 你好!

Wáng Píng : Zuìjìn máng ma?

● 王 平 : 最近忙 吗?

Gāo Fēi : Bù máng.

● 高 飞 : 不忙。

Wáng Píng : Wǒ jièshào yíxiàr , zhè shì wǒ de nǚ péngyou,

● 王 平 : 我介绍 一下儿, 这是我的女 朋友,

Zhōu Xiǎojìng. Zhè shì Gāo Fēi.

周 小静。这是高飞。

Gāo Fēi : Nǐ hǎo!

● 高 飞 : 你好!

Zhōu Xiǎojìng: Nǐ hǎo!

● 周 小静 : 你好!

Wáng Píng : Zàijiàn!

● 王 平 : 再见!

Gāo Fēi : Zàijiàn!

● 高 飞 : 再见!

核心句 Héxīnjù 포인트

一般疑问句

“吗”를 사용한 의문문. 🎧

Nǐ shì Hánguórén ma?

● 你 是 韩国人 吗?

Wǒ shì Hánguórén.

● 我 是 韩国人。

Nǐ shì lǎoshī ma?

● 你 是 老师 吗?

Wǒ bú shì lǎoshī.

● 我 不 是 老师。

Nǐ jiào Wáng Píng ma?

● 你 叫 王 平 吗?

Wǒ bú jiào Wáng Píng,

● 我 不 叫 王 平,

wǒ jiào Gāo Fēi.

我 叫 高 飞。

练习 Liànxí연습

A.

选择词语完成句子

괄호 안의 단어를 사용해 다음 대화를 완성하십시오.

甲: 嘿! 高飞, 好久不见, 你.....吗? (好/是好)

乙: 我.....。(是很好/ 很好)

甲: 他.....? (什么名字叫/叫什么名字/叫什么名字吗)

乙: 我.....(介绍/介绍) 一下, 这.....(是李京生/李京生是),
这.....。(我老师是/是我的老师)

丙: 您好。

甲: 你好。你.....? (日本人是吗/是日本人吗)

丙: 不是, 我.....(日本人不是/ 不是日本人),
我.....。(韩国人是/是韩国人)

乙: 您忙吗?

甲:。(是忙/不忙/是不忙/忙不是)

B.

用拼音和汉字把你的名字写在卡片上, 全班同学把写好的卡片放在一起, 然后每个同学任选一张, 开始寻找卡片上的同学, 如:

카드 위에 중국어 발음으로 자기 이름을 적고 제출하십시오. 반 친구들이 제출한 카드 중에 한 장을 골라서 다음과 같이 사람 찾기를 해 보십시오.

- 甲: 请问, 你是高飞吗?
- 乙: 不是, 我不是高飞。
- 甲: 对不起。
- 乙: 没关系。
- 甲: 请问, 你是李明吗?
- 乙: 是的, 我是李明。

C.

听后跟读, 并写出拼音和声调

녹음을 듣고 따라 해 보십시오. 그리고 발음을 적어 보십시오. 

0 () 1 () 2 () 3 () 4 () 5 ()
6 () 7 () 8 () 9 () 10 ()

D.

请读出下面卡片上的数字

다음 숫자를 읽어 보십시오.



快乐汉语世界

金 椿 姬

 : 02) 2123-4042

 : 02) 392-3898

e-mail: chunji@yongsei.ac.kr



读者卡

READER'S CARD



国家图书馆

NATIONAL LIBRARY OF CHINA

8888 8888 0365 6568